

CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

ROMÂNIA
BUCUREȘTI
Bd. Libertății nr. 14
Sector 5, CP 050706
www.cna.ro



Autoritate publică
autonomă
Tel.: 00 4 021 3055356
Fax: 00 4 021 3055354
cna@cna.ro

Decizia nr. 485 din 25.08.2020
privind somarea S.C. PRO TV S.A.
București, Bd. Pache Protopopescu nr. 105, parter, cam. 101, sector 2
CUI: 2835636
Fax: 031/825.04.13

- pentru postul de televiziune PRO CINEMA
Bd. Pache Protopopescu nr. 109, sector 2

Întrunit în ședință publică în ziua de 25 august 2020, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat raportul întocmit de Direcția Monitorizare, în baza reclamației nr. 6774/06.07.2020, cu privire la filmul "Christopher Roth", difuzat în data de 06.07.2020, de postul PRO CINEMA.

Postul de televiziune PRO CINEMA aparține radiodifuzorului S.C. PRO TV S.A. (licența audiovizuală nr. S-TV 72.7/27.11.2003 eliberată la 26.07.2018 și decizia de autorizare nr. 626.0-8/15.04.2004 eliberată la 26.07.2018).

În urma analizării raportului de monitorizare și viziunii de înregistrări, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul S.C. PRO TV S.A. a încălcat prevederile art. 25 alin. (1) rap. la cele ale art. 19 alin. (1), (2) lit. a), b), c), g) și art. 20 din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare (Codul audiovizualului), potrivit căroră:

- art. 25 - (1) Programele 18 se difuzează numai în intervalul orar 1,00 - 6,00 și vor fi însoțite permanent de un semn de avertizare reprezentând un cerc de culoare albă, iar în interiorul acestuia, pe fond transparent, numărul 18 de culoare albă.

- art. 19 - (1) Criteriile în funcție de care se clasifică programele difuzate au drept scop asigurarea protecției minorului și informarea publicului cu privire la conținutul acestora.

(2) Responsabilitatea clasificării programelor revine radiodifuzorilor și furnizorilor de servicii media la cerere, în conformitate cu următoarele criterii:

a) numărul și natura scenelor violente, precum și caracterul gratuit sau indispensabil al acestora, raportat la genul și subiectul programului;

b) utilizarea violenței și rolul acesteia în rezolvarea problemelor;

c) modalitatea de tratare prin imagini a scenelor de violență, tipul de plan utilizat, realismul reprezentării, rolul coloanei sonore în a genera frică ori angoasă;

g) tipologia eroilor, scopul acțiunii acestora, gradul de recurgere la violență;

- art. 20 - În clasificarea producțiilor audiovizuale de ficțiune furnizorii de servicii media audiovizuale se vor ghida și după clasificarea stabilită de producător sau, după caz, după cea în care producția de ficțiune a fost difuzată în alte țări, evitând încadrarea cel mai puțin restrictivă, în situația în care aceasta este singulară.

Membrii Consiliului au constatat că filmul "Christopher Roth", difuzat în data de 06.07.2020, în intervalul orar 23:00-01:00, de postul PRO CINEMA a fost încadrat greșit și transmis la o oră necorespunzătoare, în raport de conținut, fapt ce contravine prevederilor legale invocate.

Astfel, redăm din raportul de monitorizare sinteza constatărilor:

Postul de televiziune Pro Cinema a difuzat în data de 06.07.2020, în intervalul orar 23:00-01:00, filmul de lung metraj Christopher Roth, genul programului: thriller, cu semn de avertizare 15: Acest program este interzis copiilor sub 15 ani. Programul conține scene de violență fizică, psihică sau de limbaj.

În bazele de date de pe site-urile www.imdb.com, www.allmovie.com, www.bbfc.co.uk și www.cnc.gov.ro, filmul de lung metraj **Christopher Roth** a fost clasificat astfel:

- www.imdb.com: Gen: *Horror, Thriller* / Clasificare: *Germany: 18, United Kingdom: 18* / Țara: *Belgia* / Anul: *2010* / Durata: 100 min.

- www.allmovie.com: Gen: *Horror* / Clasificare: - *NR* / Țara: *Belgium, Italy* / Anul: 2010 / Durata: 88 min.

www.bbfc.co.uk: Gen: *nespecificat* / Clasificare: - *18* / Țara: *nespecificat* / Anul: 2010 / Durata: 88 min.

www.cnc.gov.ro: Nu este clasificat.

Durata măsurată a filmului: 82 minute și 52 de secunde.

Filmul a fost monitorizat urmărindu-se următoarele aspecte: scene cu violență, reprezentarea unor mutilări și tehnici criminale, limbaj licențios și / sau limbaj injurios, scene cu nuditate și / sau sex și scene în care se fumează sau se consumă alcool.

I. **Scene cu violență, mutilări și tehnici criminale:**

În ghidul parental de pe site-ul https://www.imdb.com/title/tt1484942/parentalguide?ref=tt_strypg, la secțiunea „*scene cu violență*” s-a menționat faptul că *mai mulți oameni au fost uciși cu sânge rece. A fost văzut sânge în mod excesiv, prezentându-se în principal tăieturi ale gâtului.*

Pe parcursul filmului au fost regăsite nouă scene care au conținut acte de violență, mutilări și tehnici criminale. Una dintre acestea a fost difuzată la **ora 23:12**, iar celelalte opt au fost difuzate Pe parcursul filmului au fost regăsite nouă scene care au conținut acte de violență, mutilări și tehnici criminale. Una dintre acestea a fost difuzată la **ora 23:12**, iar celelalte opt au fost difuzate începând cu **ora 00:03**.

Redăm, mai jos două exemple astfel:

- scena difuzată înainte de ora 00:00

Într-un cadru nocturn o femeie a intrat în pădure strigând pe nume un bărbat. După câteva momente, aceasta l-a găsit pe bărbatul respectiv întins pe pământ, având sânge în zona gâtului și respirând cu dificultate. În timp ce agoniza din cauza plăgii de la gât și femeia îl privea, s-a auzit un foșnet, iar gâtul acesteia a fost tăiat de un cuțit sau de alt obiect ascuțit care i-a străpuns pielea și i-a rămas înfipt în locul respectiv. Sângele a țâșnit cu viteză din gâtul victimei, iar aceasta s-a prăbușit la pământ. În mai multe cadre a fost vizibil organul genital al bărbatului.

Pe un fundal sonor dramatic, ucigașul a târât cadavrul femeii, apucând-o de păr, și l-a așezat lângă trupul bărbatului ucis anterior. În continuare, acesta a dezbrăcat femeia, a așezat cele două cadavre unul în fața celuilalt, fiecare pe câte o parte laterală a corpului, cu genunchii flexați în unghi drept. Făptașul a întins brațele celor două persoane ucise, unele către celelalte, astfel încât mâinile acestora să se unească, apoi a străpuns obrajii femeii cu doi colți de mistreț. La final, ucigașul a făcut o fotografie.

- scena regăsită la ora menționată de petent în sesizare:

Se observă o mână în care se află un cuțit, care este folosit pentru a tăia o femeie în zona ochilor printr-o mișcare rapidă, iar mai mulți stropi de sânge au improșcat fereastra și peretele încăperii. În timp ce sângele i se prelingea pe față, victima încerca să se sprijine de pereți pentru a-și păstra echilibrul. În cele din urmă, aceasta s-a prăbușit și a început să meargă de-a bușilea, trecând prin sângele care se scursesese pe podea și întinzându-l în mai multe direcții. Femeia a ajuns lângă atacator și a încercat să se prindă de picioarele acestuia. Atacatorul s-a poziționat în spatele femeii, i-a ridicat capul, și a folosit cuțitul pentru a-i tăia gâtul. Șiroaie de sânge au început să curgă din gâtul victimei, iar aceasta s-a prăbușit pe podea într-o baltă de sânge.

II. Scene cu nuditate și / sau sex:

Au fost difuzate cinci scene care au conținut nuditate și în care au fost vizibile organele genitale ale unor femei și / sau bărbați.

III. Scene în care se fumează sau se consumă alcool:

III. a) Pe parcursul filmului nu a fost regăsită nicio scenă în care s-a fumat.

III. b) În unele scene personajele au consumat băuturi alcoolice.

IV. Limbaj licențios și / sau limbaj injurios:

Pe parcursul filmului au fost folosite următoarele cuvinte și expresii, **fără bip**:

- *Du-te naibii! / la naiba / Cine naiba ești?*;

- *Idiotul ăla / Idioata*;

- *La dracu'!*;

- *proasto*;

- *ticălosul ăla / ticălosule*.

Membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul a încadrat greșit filmul artistic "Christopher Roth" și l-a difuzat într-un interval necorespunzător atât în raport de conținutul acestuia - scene cu violență, mutilări și tehnici criminale, limbaj licențios- cât și de clasificarea atribuită de alte state, ca fiind o producție 18. Astfel, radiodifuzorul a încadrat filmul analizat cu semnul de avertizare 15 și l-a difuzat între orele 23:00-01:00, în ziua de 06.07.2020.

Prin raportare la conținutul lui și la criteriile de clasificare prevăzute de art. 19 alin. (2) lit. a), b), c), g) din Codul audiovizualului, precum și la încadrările atribuite în alte state acestei producții, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul ar fi trebuit ca acest film să fie încadrat în categoria programelor 18, ceea ar fi condus la difuzarea acestuia la orele permise, respectiv între 1.00-6.00, în conformitate cu dispozițiile art. 25 alin. (1) din Codul audiovizualului. În acest context, radiodifuzorul avea obligația de a se ghida și de a ține cont de clasificările stabilite de legiuitor, de producător sau, după caz, după cea în care producția de ficțiune a fost difuzată în alte țări, evitând încadrarea cel mai puțin restrictivă, în situația în care aceasta este singulară, astfel cum prevede art. 20 din Codul audiovizualului.

Pentru toate aceste considerente, ținând cont de criteriile de individualizare a sancțiunii prevăzute la art. 90 alin. (4) din Legea audiovizualului, membrii Consiliului au propus sancționarea radiodifuzorului cu somație publică.

Supusă la vot, propunerea de sancționare a radiodifuzorului a fost adoptată în condițiile și cu respectarea dispozițiilor art. 15 din Legea audiovizualului.

În temeiul dispozițiilor art. 91 alin. (1) și (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare,

DECIZIE:

Art. 1: Radiodifuzorul S.C. PRO TV S.A. (licența audiovizuală nr. S-TV 72.7/27.11.2003 și decizia de autorizare nr. 626.0-8/15.04.2004 pentru postul de televiziune PRO CINEMA), se sancționează cu **somație publică** de intrare în legalitate pentru încălcarea prevederilor art. 25 alin. (1) rap. la cele ale art. 19 alin. (1), (2) lit. a), b), c), g) și art. 20 din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 2: În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

Art.3: Potrivit dispozițiilor art. 93¹ alin. (1) și (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, radiodifuzorul S.C. PRO TV S.A. are obligația de a transmite pe postul PRO CINEMA, în următoarele 24 de ore de la comunicare, sonor și vizual, de cel puțin 3 ori, în intervalul orar 18.00-22.00, următorul text:

"Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat cu somație publică postul PRO CINEMA, deoarece filmul artistic difuzat în data de 6 iulie 2020, începând cu ora 23.00, a fost clasificat greșit și difuzat la ore necorespunzătoare. Acesta a conținut scene cu violență, mutilări și tehnici criminale, limbaj licențios, ceea ce impunea încadrarea lui ca program 18, ce poate fi difuzat numai după ora 1.00, conform art. 25 din Codul audiovizualului."

Vă atragem atenția că textul nu poate fi difuzat în calupuri de publicitate.

PREȘEDINTE,

MARIA MONICA GUBERNAT

Întocmit, Serviciul Juridic,
Reglementări și Relații Europene
Șef serviciu Dumitru Ciobanu